

Porównanie tłumaczeń Psalmów 107:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zebrał z (przeróżnych) ziem: Ze wschodu i zachodu, Z północy i z południa!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Zebrał z przeróżnych krajów: Ze wschodu i zachodu, Z północy i z południa!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I zgromadził z ziem, ze wschodu i zachodu, z północy i południa.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A zgromadził ich z ziem, od wschodu i od zachodu, od północy i od morza.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ze wschodu słońca i z zachodu, z północy i od morza.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	i których zgromadził z obcych krajów, ze wschodu i zachodu, z północy i południa.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Których zebrał z ziem, ze wschodu i zachodu, Z północy i południa!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	i zebrał z różnych krajów: ze wschodu, zachodu, północy i południa.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	i zgromadził z dalekich krain, ze wschodu i zachodu, z północy i południa.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	ci, których z krajów zgromadził: ze wschodu i zachodu, z północy i południa.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Встань псалтирю і гусли. Встану вранці.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	i zgromadził ich z ziem, od Wschodu i Zachodu, od Północy oraz od morza.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i których pozbierał z krain, ze wschodu i z zachodu, z północy i z południa.